



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Soplador / Aspirador

SOPRADOR / ASPIRADOR

Blower / Vacuum

Souffleur /Aspirateur

Ref. 08787



! SÍMBOLOS: LOS SIGUIENTES SÍMBOLOS SE UTILIZAN EN ESTE MANUAL Y / O EN LA MÁQUINA:



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No hacer caso de las advertencias y seguir las instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

Guarde las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias de seguridad se refiere a su herramienta eléctrica operada por la red (con cable) u operada por batería, herramienta eléctrica (inalámbrica).

ANTES DE USAR

- Retire cualquier material de embalaje y piezas sueltas de la unidad.
- Compruebe los accesorios antes de usarlos. Deben encajar con la máquina y su propósito.
- Si la máquina es nueva, primero se debe cargar la batería.
- ¡Atención! Después de un almacenamiento prolongado, la capacidad de la batería se reducirá.
- Una batería nueva o una que no se ha utilizado durante un período prolongado alcanza el rendimiento completo solo después de los ciclos de carga y descarga. Una caída sustancial en el período de funcionamiento por carga indica que la batería está gastada y debe ser reemplazada.

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras utiliza una

herramienta eléctrica.

- Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación se corresponda con el voltaje indicado en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones

personales graves.

- Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipo de seguridad como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, un casco o protección auditiva siempre que sea necesario reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el enchufe. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas cuando el interruptor está en la posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
- Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga los pies firmemente en el suelo en todo momento. Esto le permitirá mantener el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- Si hay dispositivos para conectar instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Voltaje: 40V (2x20V Li-ion battery)

Velocidad nominal: 16.300rpm

Velocidad/caudal máximo del aire: 275Km/h / 550m³/h

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No espere que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para lo que desea hacer. Una herramienta eléctrica logrará mejores resultados y será más segura si se usa en el contexto para el que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla y apagarla. Una herramienta eléctrica con un interruptor roto es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

- Guarde las herramientas eléctricas, cuando no las utilice, fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son potencialmente peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atascadas, roturas o cualquier otra característica que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse. Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas en mal estado.

INFORMACIÓN SOBRE RUIDO / VIBRACIÓN

- Si la herramienta es utilizada para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o mal mantenida, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.
- Una estimación del nivel de exposición a vibraciones también debe tener en cuenta los momentos en que la herramienta está apagada o cuando se está ejecutando pero no está haciendo realmente el trabajo. Esto puede reducir significativamente la exposición del nivel durante el período total de trabajo.
- Identificar medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración, tales como: mantener la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes, u organización de los patrones de trabajo.

SERVICIO

- Su herramienta eléctrica debe ser reparada por un especialista calificado que utilice solo repuestos estándar. Esto asegurará que cumpla con los estándares de seguridad requeridos.
 - a) Utilice solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
 - b) Inspeccione y mantenga la máquina con regularidad. Tener la máquina reparada únicamente por un técnico autorizado.
 - c) Cuando no esté en uso, guarde la máquina fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA EL SOPLADOR / ASPIRADOR

Lea y entienda el manual del operador y observe las advertencias y etiquetas de instrucciones adheridas a la herramienta.

- No fuerce el soplador. Utilice el accesorio correcto para cada aplicación. Con el accesorio correcto hará el trabajo mejor y más seguro.
- No use el soplador si el interruptor no lo enciende o apaga. Cualquier soplador que no se pueda controlar con el interruptor es

ES

PT

EN

FR

peligroso y debe ser reparado.

- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el soplador. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que el soplador arranque accidentalmente.
- Guarde el soplador inactivo fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas. Los sopladores son peligrosos en manos de usuarios no capacitados.
- Mantenga el soplador con cuidado. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Una herramienta bien mantenida, con bordes cortantes afilados, es menos probable que se atasquen y son más fáciles de controlar.
- Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atascadas, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento del soplador. Si está dañado, haga reparar el soplador antes de usarlo.
- Utilice el soplador, accesorios y brocas para herramientas, etc. De acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo, las condiciones y el trabajo a realizar. El uso del soplador para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.
- Guarde las instrucciones. Consúltelas con frecuencia y úselas para instruir a otras personas que puedan usar esta herramienta. Si presta esta herramienta a otra persona, también preste las instrucciones.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA BATERÍAS Y CARGADORES



Utilice baterías y cargadores aplicables a ésta máquina.

BATERÍAS

- Nunca intente abrir por ningún motivo.
- No almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 C.
- Cargue solo a temperatura ambiente entre 4°C y 40°C.
- Cuando se deshaga de las baterías, siga las instrucciones que se dan en la sección "Protección del medio ambiente".
- No provoque cortocircuitos. Si la conexión se realiza entre el terminal positivo (+) y negativo (-) directamente o por contacto accidental con objetos metálicos, la batería sufrirá un cortocircuito y fluirá una corriente intensa que provocará la generación de calor que puede provocar la rotura de la carcasa o un incendio.
- No calentar. Si las baterías se calientan a más de 100 C, los separadores de sellado y aislamiento y otros componentes poliméricos pueden dañarse y provocar fugas de electrolito y / o cortocircuitos internos que provocan la generación de calor y la

rotura o el archivo. Además, no arroje las baterías al fuego, ya que pueden producirse explosiones y / o quemaduras intensas.

- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Cuando note líquido en la batería, proceda de la siguiente manera:
- Limpie con cuidado el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones a continuación:
 1. Enjuague inmediatamente con agua. Neutralizar con un ácido suave como jugo de limón o vinagre.
 2. En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos por lo menos 10 minutos.
 3. Consulte a un médico.



¡Peligro de incendio! Evite cortocircuitar los contactos de una batería. No incinere la batería.

CARGADORES

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Reemplace inmediatamente los cables defectuosos.
- No exponer al agua.
- No abra el cargador.
- No pruebes el cargador.
- El cargador está diseñado para uso en interiores únicamente.

OPERACIÓN

Antes de usar el equipo:

CARGADOR DE BATERÍA

La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento y no desarrollará una "memoria" cuando se cargue después de una descarga parcial. No es necesario agotar la carga de la batería antes de recargarla. Retire el paquete de baterías de la herramienta cuando sea conveniente para usted y su trabajo. Puede "completar" la carga de su paquete de baterías antes de comenzar un trabajo importante o un período de uso prolongado. Debido a las propiedades de los iones de litio que no se desvanecen, la única vez que es necesario cargar el paquete de baterías de iones de litio es cuando el paquete ha llegado al final de su carga. Para señalar el final de la carga, la energía de la herramienta se reducirá rápidamente. Cargue la batería según sea necesario.

CARGANDO LA BATERÍA

Este paquete de baterías de iones de litio se envía parcialmente cargado. Antes de usarlo por primera vez, cargue completamente la batería. Una batería de 2.0Ah completamente descargada con una temperatura entre 4 C y 40 C se cargará en aproximadamente 1 hora.

Enchufe el adaptador del cargador a la fuente de alimentación. La luz verde en el soporte del cargador se iluminará, lo que indica que el cargador está encendido.

Deslice la batería hasta el fondo en el soporte del cargador. La luz roja en el soporte del cargador se iluminará, lo que indica que la batería se está cargando.

La luz roja se apagará después de que se complete la carga y aparecerá una luz verde.

NOTA: Las baterías pueden calentarse durante la carga. Esto es normal. Si la batería está caliente después de un uso continuo en la herramienta, deje que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. Esto prolongará la vida útil de sus baterías.

ADVERTENCIA: Siempre desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de realizar cualquier montaje o cambio de accesorios.

INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE BATERÍA RECARGABLE

- Presione el botón de liberación de la batería ubicado en la parte frontal del paquete de baterías para liberar el paquete de baterías. Extraiga la batería y extráigala de la herramienta.

ADVERTENCIA: Retire siempre la batería antes de realizar ajustes en el equipo. Asegúrese de leer la siguiente información antes de poner en funcionamiento el equipo inalámbrico: Cargue la batería con el cargador. Una batería vacía requiere un período de carga de aproximadamente 0,5 a 1 hora.

FUNCIONES

- Inserción y extracción de batería recargable.
- Presione el botón de liberación de la batería ubicado en la parte frontal del paquete de baterías para liberar el paquete de baterías.
- Extraiga la batería y extráigala de la herramienta.

ADVERTENCIA: Retire siempre la batería antes de realizar ajustes en el equipo.

Asegúrese de leer la siguiente información antes de poner en funcionamiento el equipo inalámbrico: Cargue la batería con el cargador. Una batería vacía requiere un período de carga de aproximadamente 0,5 a 1 hora.

SÍMBOLOS



Indica riesgo de lesiones personales o daños a la herramienta.



Indica leer el manual de instrucciones antes de operar la máquina.



Indica leer el manual de instrucciones.



Indica la distancia mínima de otra persona respecto a la máquina.



No acerque las manos a las piezas giratorias.



Peligro de retroceso.



Advertencia: no te quedes en el área de trabajo.



Peligro, no lleve el pelo suelto durante el uso.



No exponer a las precipitaciones.



Use protección para los oídos.



Use mascarilla protectora

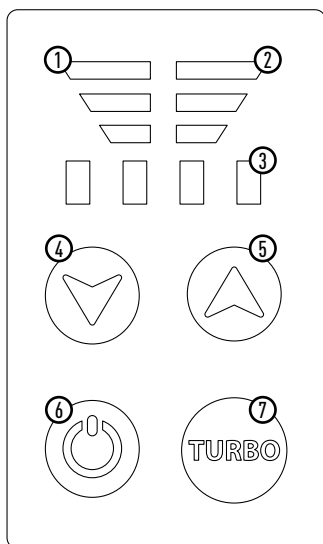


Use gafas protectoras para los ojos.



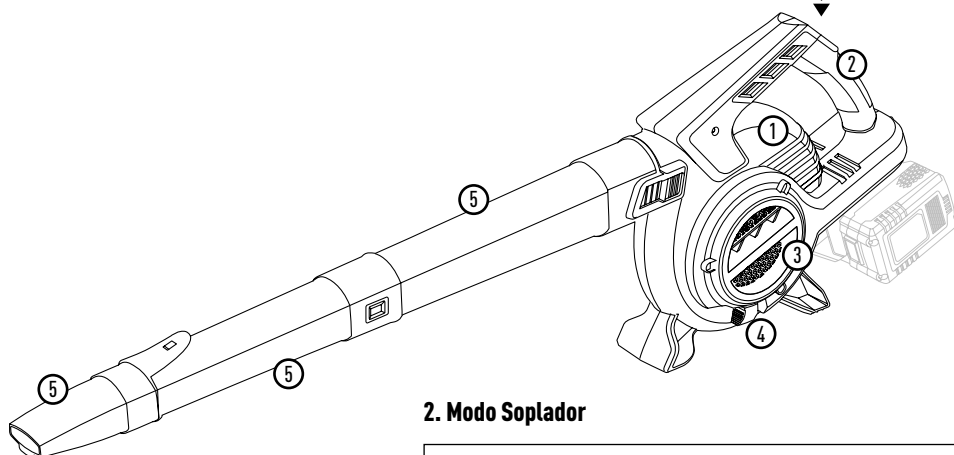
Use calzado de seguridad adecuado .

COMPONENTES DEL APARATO



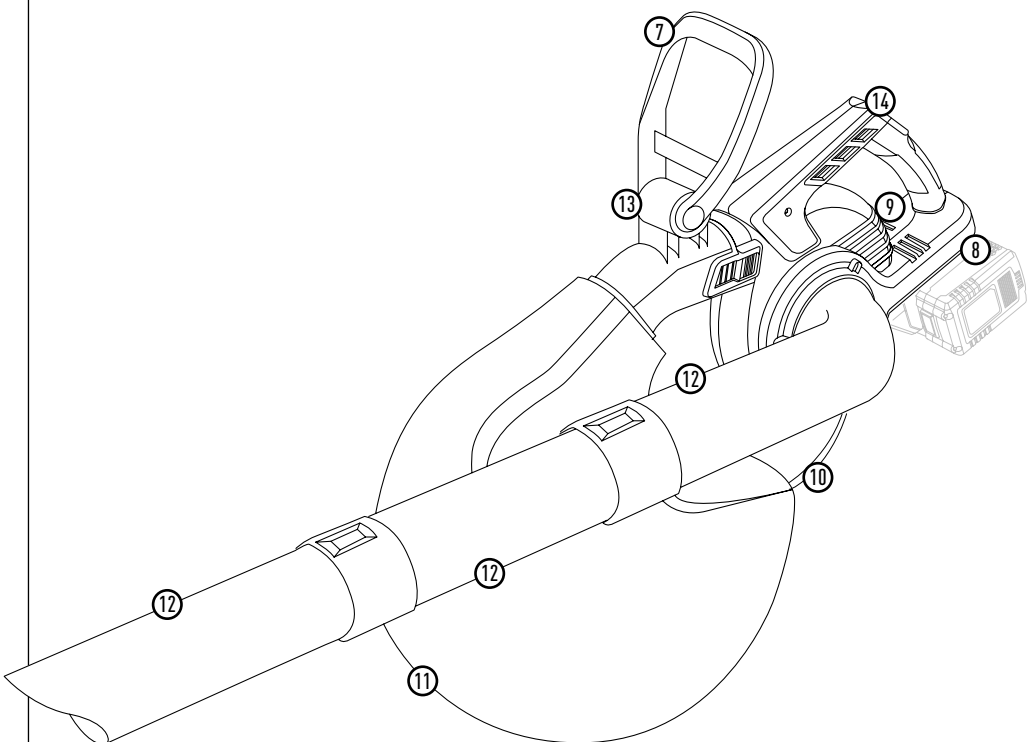
1. Panel de control inteligente

- | | |
|---|--|
| 1. Indicador de carga de la batería izquierda | 4. Botón de descenso de velocidad |
| 2. Indicador de carga de la batería derecha | 5. Botón de ascenso de velocidad |
| 3. Indicador de velocidad del flujo de aire | 6. Botón de encendido/apagado |
| | 7. Función de velocidad máxima (turbo) |



2. Modo Soplador

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Carcasa del motor | 4. Botón para desmontar el tubo de soplado |
| 2. Mango | 5. Tubo soplador |
| 3. Cubierta protectora | 6. Botón de bloqueo para apertura de soplado |



3. Modo Aspirador

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 7. Asa adicional | 11. Bolsa de recogida |
| 8. Batería izquierda | 12. Tubo de succión |
| 9. Batería derecha | 13. Ajuste de asa adicional |
| 10. Mosquetón de la bolsa de recogida | 14. Panel de control inteligente |

- Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de segurança. Sempre use proteção para os olhos. O uso de equipamentos de segurança, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, sempre que necessário, reduzirá o risco de ferimentos pessoais.

- Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de inserir o plugue. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectar ferramentas elétricas quando o interruptor está na posição ligado aumenta a chance de acidentes.
- Remova todas as chaves de ajuste ou chaves antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ajustável ou chave colocada em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- Não estique demais. Mantenha os pés firmes no chão o tempo todo. Isso permitirá que você mantenha o controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se houver dispositivos para conectar instalações de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estejam conectados e usados corretamente. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Voltagem: 40V (bateria de íons de lítio 2x20V)

Velocidade nominal: 16.300 rpm

Velocidade / fluxo máxima do ar: 275Km/h / 550m³/h

USO E CUIDADO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- Não espere que a ferramenta elétrica faça mais do que pode. Use a ferramenta elétrica certa para o que você quer fazer. Uma ferramenta elétrica funcionará melhor e será mais segura se for usada no contexto para o qual foi projetada.
- Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não puder ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta elétrica com um interruptor quebrado é perigosa e deve ser reparada.
- Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar acidentalmente a ferramenta elétrica.
- Guarde as ferramentas elétricas, quando não estiverem em uso, fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são potencialmente perigosas nas mãos de usuários inexperientes.
- Mantenha as ferramentas elétricas. Verifique se há peças móveis desalinhas ou emperradas, quebras ou quaisquer outros

recursos que possam afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, a ferramenta elétrica deve ser reparada. Muitos acidentes são devidos ao uso de ferramentas elétricas em mau estado.

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO / VIBRAÇÃO

- Se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou com manutenção deficiente, a emissão de vibração pode ser diferente. Isso pode aumentar significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho.
- Uma estimativa do nível de exposição à vibração também deve levar em consideração os momentos em que a ferramenta está desligada ou quando está funcionando, mas não está realmente trabalhando. Isso pode reduzir significativamente a exposição ao nível durante todo o período de trabalho.
- Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manter a ferramenta e acessórios, manter as mãos aquecidas ou organizar os padrões de trabalho.

SERVIÇO

Sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um especialista qualificado usando apenas peças de reposição padrão. Isso garantirá que você atenda aos padrões de segurança necessários.

- a) Use apenas peças de reposição e acessórios recomendados pelo fabricante.
- b) Inspeção e faça a manutenção da máquina regularmente. tenha o máquina reparada apenas por um técnico autorizado.
- c) Quando não estiver em uso, guarde a máquina fora do alcance de crianças.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA O VENTILADOR / ASPIRADOR

- Leia e entenda o manual do operador e observe as etiquetas de advertência e instruções anexadas à ferramenta.
- Não force o soprador. Use o acessório correto para cada aplicação. Com o acessório certo você fará o trabalho melhor e mais seguro.
- Não use o soprador se o interruptor não o ligar ou desligar. Qualquer soprador que não possa ser controlado com o interruptor é perigoso e deve ser reparado.
- Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar o soprador. Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de o soprador ser acionado acidentalmente.
- Armazene o soprador inativo fora do alcance de crianças e outras pessoas não treinadas. Os sopradores são perigosos nas mãos de usuários não treinados.

- Manuseie o soprador com cuidado. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Uma ferramenta bem conservada, com arestas de corte afiadas, tem menos probabilidade de emperrar e é mais fácil de controlar.
- Verifique se há peças móveis desalinhasadas ou emperradas, peças quebradas e quaisquer outras condições que possam afetar a operação do soprador. Se estiver danificado, conserte o soprador antes de usá-lo.
- Use o soprador, acessórios de ferramentas e brocas, etc. De acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho, as condições e o trabalho a ser realizado. O uso do soprador para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.
- Salve as instruções. Consulte-os com frequência e use-os para educar outras pessoas que possam usar essa ferramenta. Se você emprestar esta ferramenta para outra pessoa, empreste também as instruções.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES

 **Use baterias e carregadores aplicáveis a esta máquina.**

BATERIAS

Nunca tente abrir por qualquer motivo.

Não armazene em locais onde a temperatura pode exceder 40 C.

Carregue apenas à temperatura ambiente entre 4°C e 40°C.

Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na seção "Protegendo o meio ambiente".

Não provoque curto-circuito. Se a conexão for feita entre o terminal positivo (+) e negativo (-) diretamente ou por contato acidental com objetos metálicos, a bateria entrará em curto-circuito e uma forte corrente fluirá causando geração de calor que pode causar a quebra da caixa, ou um incêndio.

Não aqueça. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 C, os separadores de vedação e isolamento e outros componentes poliméricos podem ser danificados, causando vazamento de eletrólitos e/ou curtos-circuitos internos levando à geração de calor e ruptura ou arquivamento. Além disso, não descarte as baterias no fogo, pois podem ocorrer explosões e/ou queimaduras graves.

Sob condições extremas, pode ocorrer vazamento da bateria. Ao notar líquido na bateria, proceda da seguinte forma:

Limpe cuidadosamente o líquido com um pano. Evite o contato com a pele.

Em caso de contato com a pele ou olhos, siga as instruções abaixo:

1. Enxaguar imediatamente com água. neutralizar com um ácido suave como suco de limão ou vinagre.
2. Em caso de contato com os olhos, lave abundantemente com

água limpa por pelo menos 10 minutos.

3. Consulte um médico.

 **Perigo de fogo! Evite curto-circuitar os contatos de uma bateria. Não incinere a bateria.**

CARREGADORES

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador foi projetado apenas para uso interno.

OPERAÇÃO

Antes de usar o equipamento:

CARREGADOR DE BATERIA

A bateria de íon de lítio pode ser carregada a qualquer momento e não desenvolverá uma "memória" quando carregada após uma descarga parcial. Não é necessário esgotar a carga da bateria antes de recarregá-la. Remova a bateria da ferramenta quando for conveniente para você e seu trabalho. Você pode "carregar" sua bateria antes de iniciar um grande trabalho ou um longo período de uso. Devido às propriedades de não desvanecimento do íon-lítio, a única vez que a bateria de íon-lítio precisa ser carregada é quando a bateria chega ao fim de sua carga. Para sinalizar o fim do carregamento, a potência da ferramenta diminuirá rapidamente. Carregue a bateria conforme necessário.

CARREGANDO A BATERIA

Esta bateria de íons de lítio é enviada parcialmente carregada. Antes de usá-lo pela primeira vez, carregue totalmente a bateria. Uma bateria de 2,0 Ah totalmente descarregada com uma temperatura entre 4 C e 40 C carregará em aproximadamente 1 hora.

Conecte o adaptador do carregador na fonte de alimentação. A luz verde na base do carregador acenderá, indicando que o carregador está ligado.

Deslize a bateria totalmente para dentro do suporte do carregador. A luz vermelha na base do carregador acenderá, indicando que a bateria está carregando.

A luz vermelha se apagará após a conclusão do carregamento e uma luz verde aparecerá.

 **NOTA: As baterias podem ficar quentes durante o carregamento. Isso é normal. Se a bateria estiver quente após o uso contínuo na ferramenta, deixe-a esfriar até a temperatura ambiente antes de carregá-la. Isso prolongará a vida útil de suas baterias.**

 **AVISO:** Sempre desconecte a bateria da ferramenta antes de fazer qualquer montagem ou troca de acessórios.

INSERÇÃO E REMOÇÃO DE BATERIA RECARREGÁVEL

- Pressione o botão de liberação da bateria localizado na frente da bateria para liberar a bateria. Puxe a bateria e remova-a da ferramenta.

 **ADVERTÊNCIA:** Sempre remova a bateria antes de fazer qualquer ajuste no equipamento. Certifique-se de ler as seguintes informações antes de operar seu equipamento sem fio: Carregue a bateria com o carregador. Uma bateria vazia requer um período de carregamento de aproximadamente 0,5 a 1 hora.

FUNÇÕES

- Inserção e remoção de bateria recarregável.
- Pressione o botão de liberação da bateria localizado na frente da bateria para liberar a bateria.
- Puxe a bateria e remova-a da ferramenta.

 **ADVERTÊNCIA:** Sempre remova a bateria antes de fazer qualquer ajuste no equipamento.

Certifique-se de ler as seguintes informações antes de operar seu equipamento sem fio: Carregue a bateria com o carregador. Uma bateria vazia requer um período de carregamento de aproximadamente 0,5 a 1 hora.

SÍMBOLOS



Indica risco de ferimentos pessoais ou danos à ferramenta.



Indica a leitura do manual de instruções antes de operar a máquina.



Indica a leitura do manual de instruções.



Indica a distância mínima de outra pessoa da máquina.



Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.



Perigo de retrocesso.



Atenção: não permaneça na área de trabalho.



Perigo, não use o cabelo solto durante o uso.



Não exponha à precipitação.



Use proteção para os ouvidos.



Use uma máscara de proteção

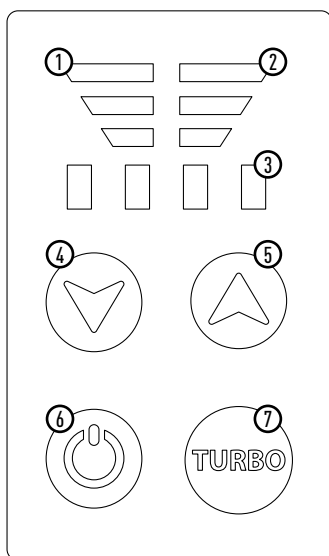


Use óculos de proteção para os olhos.



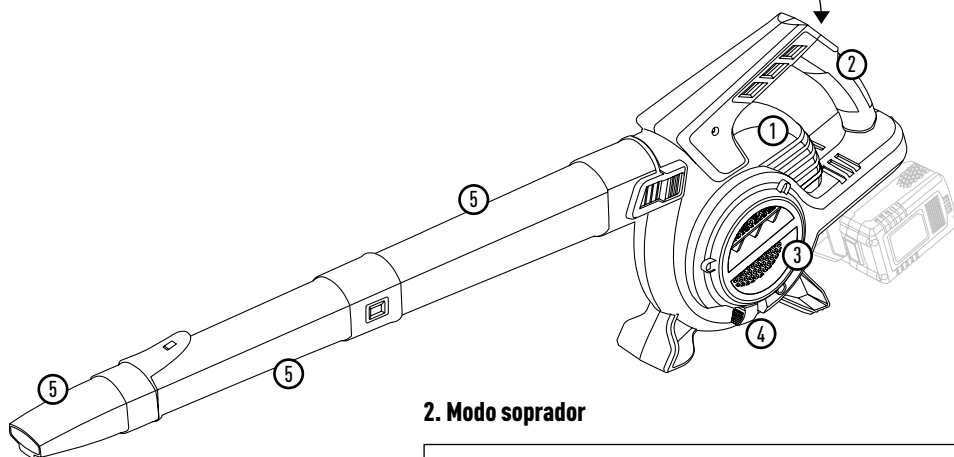
Use calçado de segurança adequado.

COMPONENTES DO APARELHO



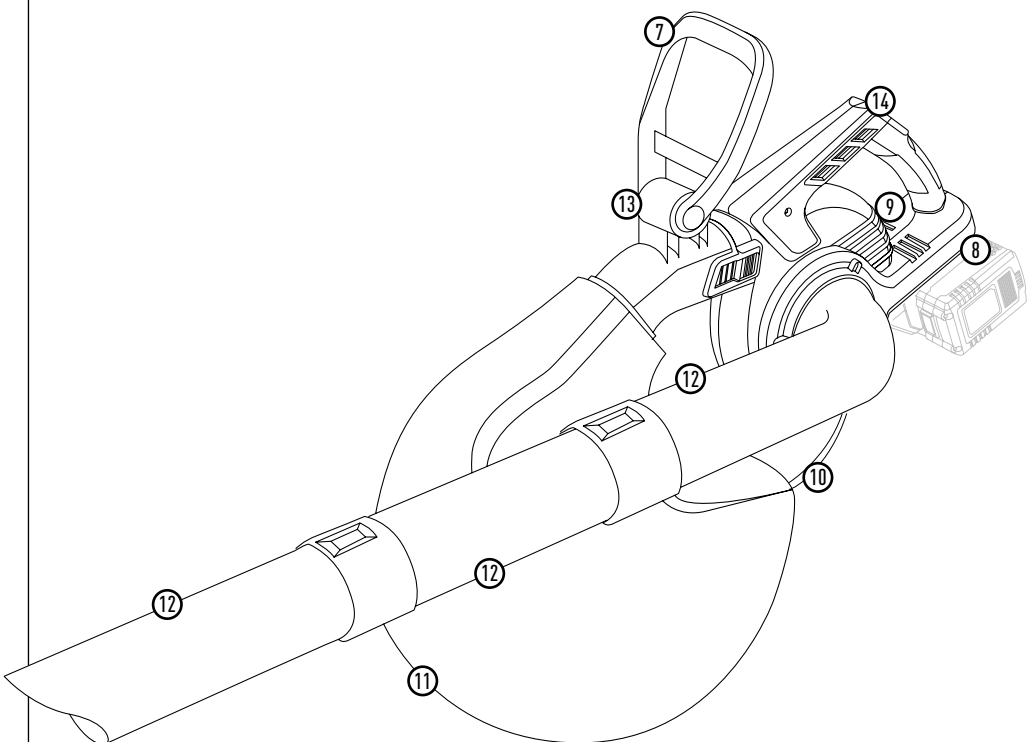
1. Pannel Inteligente

- | | |
|--|--|
| 1. Indicador de carga
bateria esquerda | 4. Botão de desaceleração |
| 2. Indicador de carga
da bateria certa | 5. Botão de aceleração |
| 3. Indicador de velocidade
de fluxo de ar | 6. Botão liga/desliga |
| | 7. Função de velocidade máxima (turbo) |



2. Modo soprador

- | | |
|---------------------|---|
| 1. Carcaça do motor | 4. Botão para remover o tubo de sopro |
| 2. Lidar com | 5. Tubo soprador |
| 3. Capa protetora | 6. Botão de bloqueio para abertura de sopro |



3. Modo de vácuo

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 7. Punho adicional | 11. Saco de coleta |
| 8. Bateria Esquerda | 12. Tubo de sucção |
| 9. Bateria direita | 13. Ajuste adicional da alça |
| 10. Mosquetão do saco de coleta | 14. Painel Inteligente |

 **SYMBOLS: THE FOLLOWING SYMBOLS ARE USED IN THIS MANUAL AND/OR ON THE MACHINE:**



GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS

Read all warnings and safety instructions. Ignoring the warnings and following the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save the warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

BEFORE USING

- Remove any packing material and loose parts from the unit.
- Check the accessories before use. They must fit the machine and its purpose.
- If the machine is new, the battery must be charged first.
- Attention! After long storage, the battery capacity will decrease.
- A new battery or one that has not been used for a long time reaches full performance only after charge and discharge cycles. A substantial drop in the runtime per charge indicates that the battery is worn out and should be replaced.

WORK AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered, dark areas invite accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dusts. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while using a power tool.
- Distractions can make you lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Always check that the power supply corresponds to the voltage indicated on the nameplate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug

in any way. Do not use adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

- Avoid bodily contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets into a power tool, it will increase the risk of electric shock.
- Do not damage the cable. Never use the cord to carry, pull, or unplug the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If using a power tool in a wet location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SECURITY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.
- Wear safety gear. Always wear eye protection. The use of safety equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever necessary will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Make sure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position increases the chance of accidents.
- Remove all adjusting wrenches or wrenches before turning on power tool. An adjustable wrench or wrench placed in a rotating part of the power tool can cause personal injury.

- Don't overstretch. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will allow you to maintain control of the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled in moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, make sure they are connected and used properly. Using these devices can reduce dust-related hazards.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Voltage: 40V (2x20V Li-ion battery)

Rated speed: 16,300rpm

Maximum air speed / flow: 275Km/h / 550m³/h

USE AND CARE OF POWER TOOLS

- Don't expect the power tool to do more than it can. Use the right power tool for what you want to do. A power tool will perform better and be safer if it is used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect plug from power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use it. Power tools are potentially dangerous in the hands of inexperienced users.
- Keep power tools. Check for misaligned or binding moving parts, breakage, or any other features that may affect the power tool's operation. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are due to the use of power tools in poor condition.

INFORMATION ON NOISE / VIBRATION

- If the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This can significantly increase the level of exposure during the entire work period.
- An estimate of the level of vibration exposure should also take into account times when the tool is off or when it is running but not actually doing work. This can significantly reduce level exposure during the entire work period.

- Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as: maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, or organizing work patterns.

SERVICE

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard replacement parts. This will ensure that you meet the required security standards.

- a) Use only recommended spare parts and accessories by the manufacturer.
- b) Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized technician.
- c) When not in use, store the machine out of reach of children.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BLOWER / VACUUM CLEANER

- Read and understand the operator's manual and observe the warning and instruction labels attached to the tool.
- Do not force the blower. Use the correct accessory for each application. With the right accessory you will do the job better and safer.
- Do not use the blower if the switch does not turn it on or off. Any blower that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect plug from power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the blower. These preventative safety measures reduce the risk of the blower being accidentally started.
- Store idle blower out of reach of children and other untrained persons. Blowers are dangerous in the hands of untrained users.
- Handle the blower with care. Keep cutting tools sharp and clean. A well-maintained tool, with sharp cutting edges, is less likely to bind and is easier to control.
- Check for misaligned or binding moving parts, broken parts, and any other conditions that may affect blower operation. If damaged, have blower repaired before use.
- Use the blower, tool accessories and bits, etc. In accordance with these instructions, taking into account the working conditions, the conditions and the work to be carried out. Using the blower for operations other than those intended could result in a hazardous situation.
- Save the instructions. Refer to them often and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone else, please also lend the instructions.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR BATTERIES AND CHARGERS

 Use batteries and chargers applicable to this machine.

BATTERIES

- Never try to open for any reason.
- Do not store in places where the temperature may exceed 40 C.
- Charge only at room temperature between 4°C and 40°C.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not short circuit. If the connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or by accidental contact with metal objects, the battery will be short-circuited and a strong current will flow causing heat generation which may cause the case to break, or a fire.
- Do not heat. If batteries are heated above 100 C, the sealing and insulation separators and other polymeric components can be damaged, causing electrolyte leakage and/or internal short circuits leading to heat generation and rupture or filing. Also, do not dispose of batteries in fire, as explosions and/or severe burns may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid in the battery, proceed as follows:
- Carefully wipe off the liquid with a cloth. Avoid contact with skin.
- In case of contact with skin or eyes, follow the instructions below:
 1. Rinse immediately with water. neutralize with an acid mild as lemon juice or vinegar.
 2. In case of contact with eyes, rinse thoroughly with clean water for at least 10 minutes.
 3. Consult a doctor.

 Fire danger! Avoid shorting the contacts of a battery. Do not incinerate the battery.

CHARGERS

- Never try to charge non-rechargeable batteries.
- Replace defective cables immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Don't test the charger.
- The charger is designed for indoor use only.

OPERATION

Before using the equipment:

BATTERY CHARGER

The lithium ion battery can be charged at any time and will not develop a "memory" when charged after partial discharge. It is not necessary to deplete the battery charge before recharging it. Remove the battery pack from the tool when it is convenient for you and your work. You can "top off" your battery pack before starting a big job or a long period of use. Due to the non-fading properties of lithium-ion, the only time the lithium-ion battery pack needs to be charged is when the pack has reached the end of its charge. To signal the end of charging, the power to the tool will rapidly reduce. Charge the battery as needed.

CHARGING THE BATTERY

This lithium-ion battery pack ships partially charged. Before using it for the first time, fully charge the battery. A fully discharged 2.0Ah battery with a temperature between 4 C and 40 C will charge in approximately 1 hour.

Plug the charger adapter into the power source. The green light on the charger cradle will illuminate, indicating that the charger is on.

Slide the battery all the way into the charger mount. The red light on the charger cradle will illuminate, indicating the battery is charging.

The red light will turn off after charging is complete and a green light will appear.

 **NOTE:** Batteries can become hot during charging. This is normal. If the battery is hot after continuous use on the tool, allow it to cool to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.

 **WARNING:** Always disconnect the battery pack from the tool before making any assembly or changing accessories.

RECHARGEABLE BATTERY INSERTION AND REMOVAL

- Press the battery release button located on the front of the battery pack to release the battery pack. Pull out the battery and remove it from the tool.

 **WARNING:** Always remove the battery before making any adjustments to the equipment. Be sure to read the following information before operating your wireless equipment: Charge the battery with the charger. An empty battery requires a charging period of approximately 0.5 to 1 hour.

FUNCTIONS

- Insertion and removal of rechargeable battery.
- Press the battery release button located on the front of the battery pack to release the battery pack.
- Pull out the battery and remove it from the tool.

 **WARNING:** Always remove the battery before making any adjustments to the equipment.

Be sure to read the following information before operating your wireless

equipment: Charge the battery with the charger. An empty battery requires a charging period of approximately 0.5 to 1 hour.

SYMBOLS



Indicates risk of personal injury or damage to the tool.



Indicates reading the instruction manual before operating the machine.



Indicates reading the instruction manual.



Indicates the minimum distance of another person from the machine.



Keep your hands away from rotating parts.



Kickback hazard.



Warning: do not stay in the work area.



Danger, do not wear your hair loose during use.



Do not expose to precipitation.



Wear ear protection.



Wear a protective mask



Wear eye protection goggles.



Use suitable safety footwear.

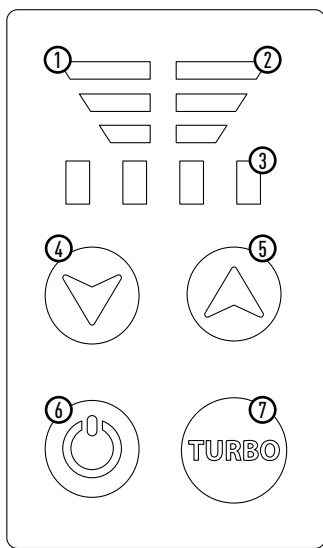
ES

PT

EN

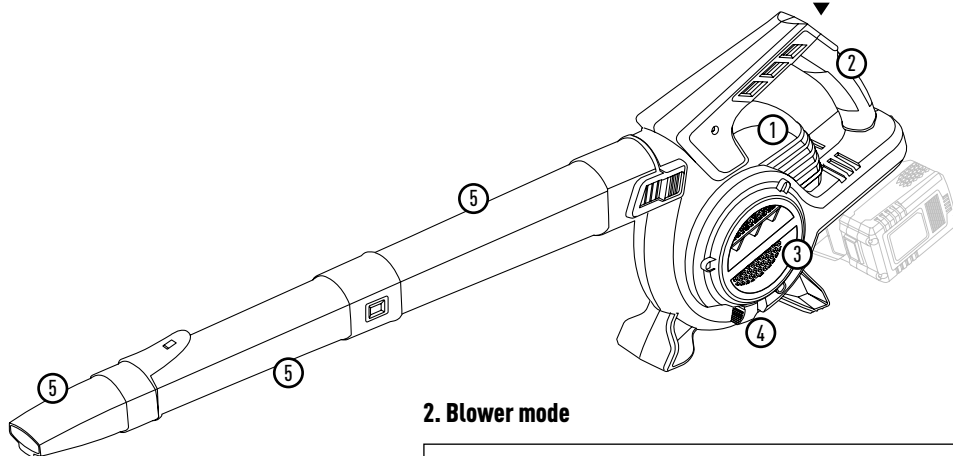
FR

COMPONENTES DEL APARATO



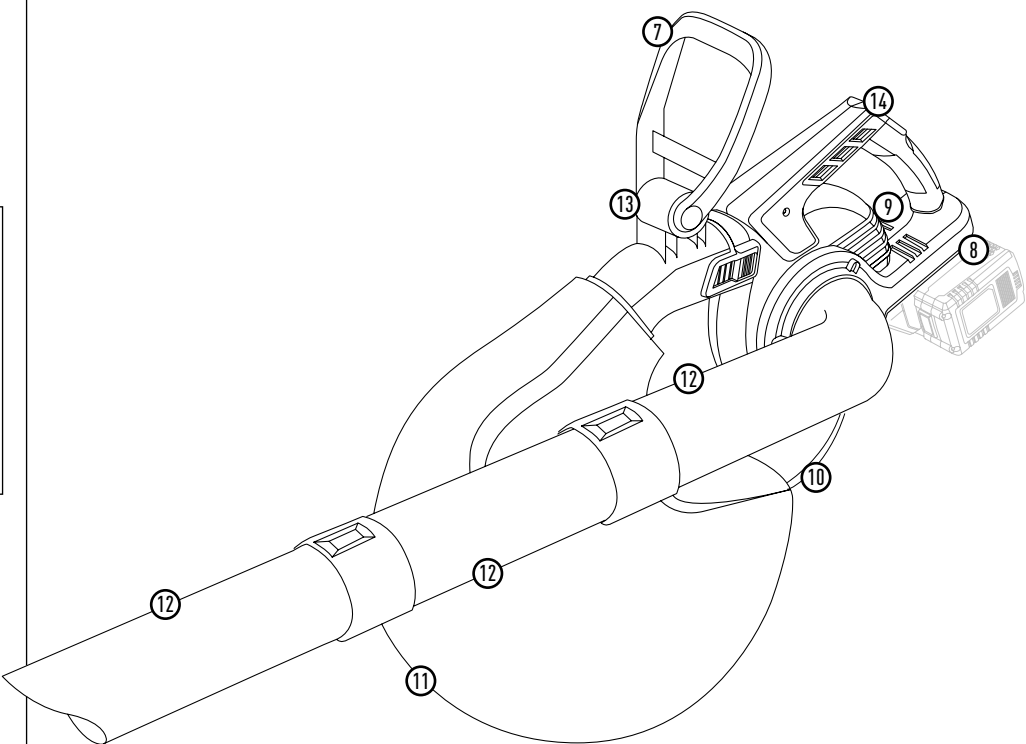
1. Smart Dashboard

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Charge indicator left battery | 4. Speed down button |
| 2. Charge indicator of the right battery | 5. Speed up button |
| 3. Speed indicator of air flow | 6. Power on/off button |
| | 7. Top speed (turbo) function |



2. Blower mode

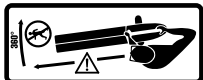
- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Engine casing | 4. Button to remove the blow tube |
| 2. Handle | 5. Blower tube |
| 3. Protective cover | 6. Lock button for blow opening |



3. Vacuum mode

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 7. Additional handle | 11. Collection bag |
| 8. Left Battery | 12. Suction tube |
| 9. Right Battery | 13. Additional handle adjustment |
| 10. Collection bag carabiner | 14. Smart Dashboard |

 **SYMBÔLES : LES SYMBÔLES SUIVANTS SONT UTILISÉS DANS CE MANUEL ET/OU SUR LA MACHINE:**



CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Lire tous les avertissements et consignes de sécurité. Ignorer les avertissements et suivre les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez les avertissements et les consignes de sécurité pour référence future.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements de sécurité fait référence à votre outil électrique (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à votre outil électrique (sans fil) fonctionnant sur batterie.

AVANT D'UTILISER

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les pièces détachées de l'appareil.
- Vérifiez les accessoires avant utilisation. Ils doivent être adaptés à la machine et à son objectif.
- Si la machine est neuve, la batterie doit d'abord être chargée.
- Attention! Après un long stockage, la capacité de la batterie diminuera.
- Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée pendant une longue période n'atteint ses pleines performances qu'après des cycles de charge et de décharge. Une baisse substantielle de l'autonomie par charge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

ZONE DE TRAVAIL

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres invitent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les enfants et les passants lorsque vous utilisez un outil électrique.

- Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmentera le risque de choc électrique.
- N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence

de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- Portez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive chaque fois que nécessaire réduira le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche. Transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est en position de marche augmente les risques d'accidents.
- Retirez toutes les clés de réglage ou clés avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé à molette ou une clé placée dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous étirez pas trop. Gardez vos pieds fermement sur le sol en tout temps. Cela vous permettra de garder le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Être habillé correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.
- S'il existe des dispositifs pour connecter les installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.

risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- Rangez les outils électriques, lorsqu'ils ne sont pas utilisés, hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont potentiellement dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- Gardez les outils électriques. Vérifiez s'il y a des pièces mobiles mal alignées ou coincées, des bris ou toute autre caractéristique qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'outils électriques en mauvais état.

INFORMATION SUR LE BRUIT / VIBRATION

- Si l'outil est utilisé pour différentes applications, avec des accessoires différents ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition pendant toute la période de travail.
- Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également prendre en compte les moments où l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne mais ne travaille pas réellement. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition pendant toute la période de travail.
- Identifiez les mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations, telles que : entretenir l'outil et les accessoires, garder les mains au chaud ou organiser les schémas de travail.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Tension : 40V (batterie Li-ion 2x20V)

Vitesse nominale : 16 300 tr/min

Vitesse / flux maximale de l'air : 275Km/h / 550m³/h

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne vous attendez pas à ce que l'outil électrique fasse plus que ce qu'il peut. Utilisez le bon outil électrique pour ce que vous voulez faire. Un outil électrique sera plus performant et plus sûr s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas l'allumer et l'éteindre. Un outil électrique avec un interrupteur cassé est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le

SERVICE

Votre outil électrique doit être entretenu par un spécialiste qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange standard. Cela garantira que vous répondez aux normes de sécurité requises.

a) Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés

par le fabricant.

b) Inspectez et entretenez régulièrement la machine. ont le machine réparée uniquement par un technicien agréé.

c) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la machine hors de portée des enfants.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LE SOUFFLEUR / ASPIRATEUR

Lisez et comprenez le manuel d'utilisation et respectez les étiquettes d'avertissement et d'instructions apposées sur l'outil.

- Ne forcez pas le souffleur. Utilisez le bon accessoire pour chaque application. Avec le bon accessoire, vous ferez le travail mieux et en toute sécurité.
- N'utilisez pas le souffleur si l'interrupteur ne l'allume pas ou ne l'éteint pas. Tout ventilateur qui ne peut pas être contrôlé avec

l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger le souffleur. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel du ventilateur.
- Rangez le souffleur inactif hors de portée des enfants et des autres personnes non formées. Les ventilateurs sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Manipulez le souffleur avec précaution. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Un outil bien entretenu, avec des tranchants tranchants, est moins susceptible de se coincer et est plus facile à contrôler.
- Vérifiez les pièces mobiles mal alignées ou coincées, les pièces cassées et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement du ventilateur. S'il est endommagé, faites réparer le souffleur avant de l'utiliser.
- Utilisez le souffleur, les accessoires d'outils et les mèches, etc. Conformément à ces consignes, en tenant compte des conditions de travail, des conditions et des travaux à effectuer. L'utilisation du souffleur pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Conservez les instructions. Veuillez les consulter fréquemment et les utiliser pour éduquer les autres personnes susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un d'autre, veuillez également prêter les instructions.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS

 *Utilisez des batteries et des chargeurs adaptés à cette machine.*

PILES

- N'essayez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- Ne pas stocker dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Charger uniquement à température ambiante entre 4 °C et 40 °C.
- Lors de la mise au rebut des piles, suivez les instructions données dans la section « Protection de l'environnement ».
- Ne pas court-circuiter. Si la connexion est établie entre la borne positive (+) et négative (-) directement ou par contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie sera court-circuitée et un fort courant circulera provoquant une génération de chaleur pouvant entraîner la rupture du boîtier, ou un incendie.
- Ne chauffe pas. Si les batteries sont chauffées au-dessus de 100 °C, les séparateurs d'étanchéité et d'isolation et d'autres composants polymères peuvent être endommagés, provoquant une fuite d'électrolyte et/ou des courts-circuits internes entraînant

une génération de chaleur et une rupture ou un dépôt. De plus, ne jetez pas les piles au feu, car des explosions et/ou des brûlures graves pourraient survenir.

- Dans des conditions extrêmes, une fuite de la batterie peut se produire. Lorsque vous remarquez du liquide dans la batterie, procédez comme suit :
- Essayez soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter le contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous :
 1. Rincer immédiatement à l'eau. Neutraliser avec un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
 2. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes.
 3. Consultez un médecin..

 **Danger d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie. Ne pas incinérer la batterie.**

CHARGEURS

- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Remplacez immédiatement les câbles défectueux.
- Ne pas exposer à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Le chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

OPÉRATION

Avant d'utiliser l'équipement:

CHARGEUR DE BATTERIE

La batterie lithium-ion peut être chargée à tout moment et ne développera pas de « mémoire » lorsqu'elle sera chargée après une décharge partielle. Il n'est pas nécessaire d'épuiser la charge de la batterie avant de la recharger. Retirez la batterie de l'outil lorsque cela vous convient, à vous et à votre travail. Vous pouvez « recharger » votre batterie avant de commencer un gros travail ou une longue période d'utilisation. En raison des propriétés de non-fading du lithium-ion, le seul moment où la batterie lithium-ion doit être chargée est lorsque la batterie a atteint la fin de sa charge. Pour signaler la fin de la charge, la puissance de l'outil diminuera rapidement. Chargez la batterie au besoin.

CHARGE DE LA BATTERIE

Cette batterie lithium-ion est livrée partiellement chargée. Avant de l'utiliser pour la première fois, chargez complètement la batterie. Une batterie 2.0Ah complètement déchargée avec une température

comprise entre 4 C et 40 C se rechargera en 1 heure environ.

Branchez l'adaptateur du chargeur dans la source d'alimentation. Le voyant vert sur le socle du chargeur s'allumera, indiquant que le chargeur est allumé.

Glissez complètement la batterie dans le support du chargeur. Le voyant rouge sur le socle du chargeur s'allumera, indiquant que la batterie est en charge.

Le voyant rouge s'éteindra une fois la charge terminée et un voyant vert apparaîtra.

REMARQUE : Les batteries peuvent devenir chaudes pendant la charge. C'est normal. Si la batterie est chaude après une utilisation continue sur l'outil, laissez-la refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela prolongera la durée de vie de vos batteries.

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours la batterie de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou de changer d'accessoire.

INSERTION ET RETRAIT DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer la batterie. Retirez la batterie et retirez-la de l'outil.

AVERTISSEMENT : retirez toujours la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'équipement. Assurez-vous de lire les informations suivantes avant d'utiliser votre équipement sans fil : Chargez la batterie avec le chargeur. Une batterie vide nécessite une période de charge d'environ 0,5 à 1 heure.

LES FONCTIONS

- Insertion et retrait de la batterie rechargeable.
- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie situé à l'avant de la batterie pour libérer la batterie.
- Retirez la batterie et retirez-la de l'outil.

AVERTISSEMENT : retirez toujours la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'équipement.

Assurez-vous de lire les informations suivantes avant d'utiliser votre équipement sans fil : Chargez la batterie avec le chargeur. Une batterie vide nécessite une période de charge d'environ 0,5 à 1 heure.

SYMBOLES



Indique un risque de blessures corporelles ou de dommages à l'outil.



Indique la lecture du manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.



Indique la lecture du manuel d'instructions.



Indique la distance minimale d'une autre personne par rapport à la machine.



Tenez vos mains éloignées des pièces rotatives.



Risque de rebond.



Attention : ne restez pas dans la zone de travail.



Danger, ne pas lâcher les cheveux pendant l'utilisation.



Ne pas exposer aux précipitations.



Portez une protection auditive.



Portez un masque de protection

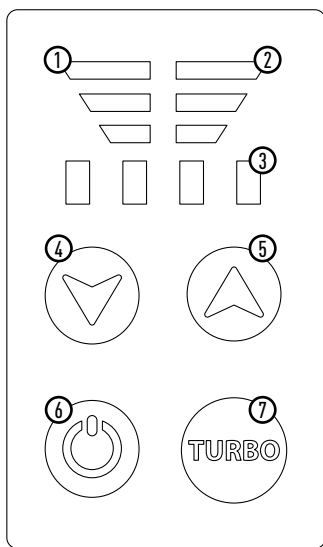


Portez des lunettes de protection oculaire.



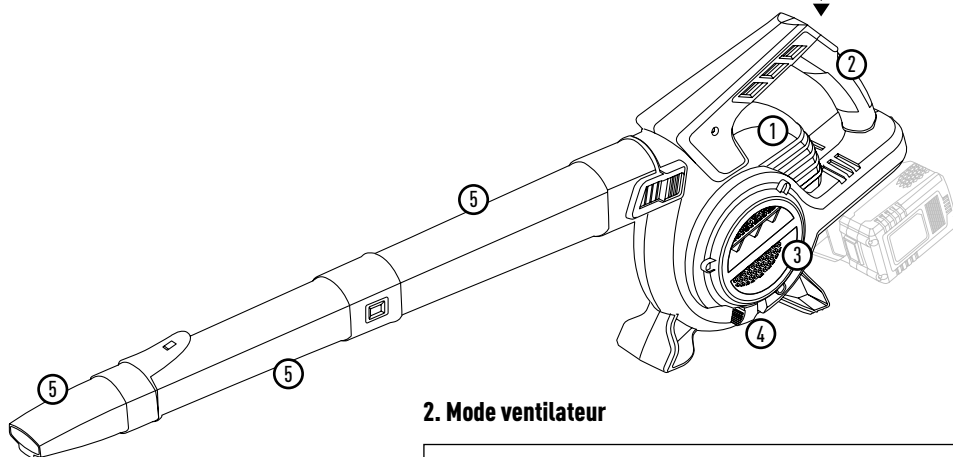
Portez des chaussures de sécurité appropriées.

COMPOSANTS DE L'APPAREIL



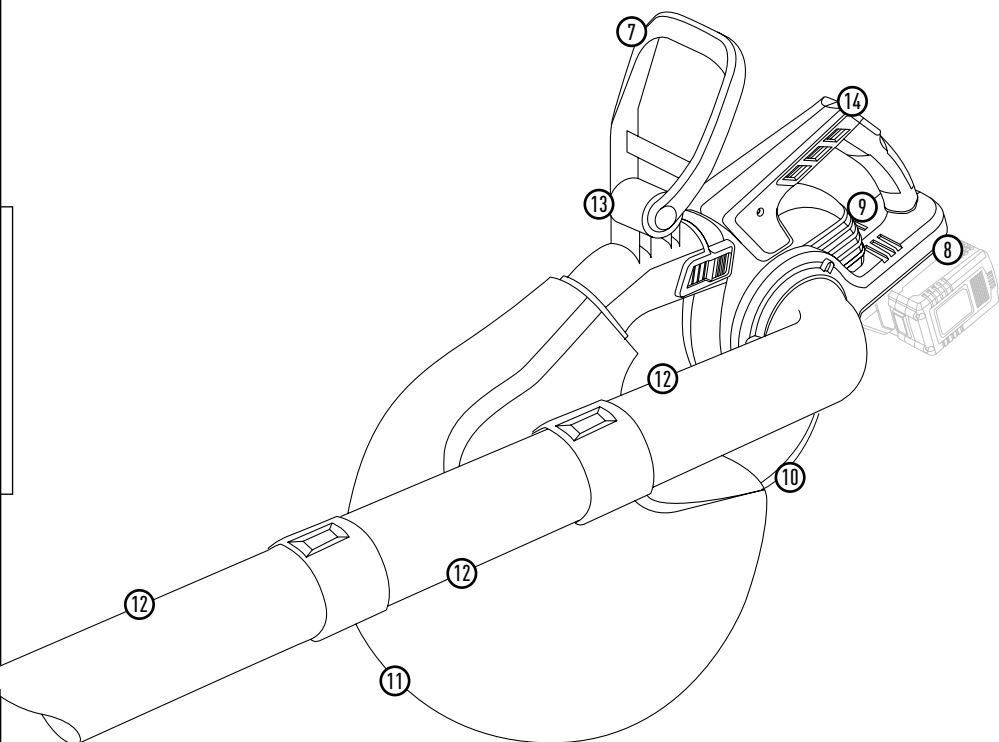
1. Tableau de bord intelligent

- | | |
|--|---|
| 1. Indicateur de charge batterie gauche | 4. Bouton de ralentissement |
| 2. Indicateur de charge de la bonne batterie | 5. Bouton d'accélération |
| 3. Indicateur de vitesse du débit d'air | 6. Bouton marche/arrêt |
| | 7. Fonction de vitesse maximale (turbo) |



2. Mode ventilateur

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Carter moteur | 4. Bouton pour retirer le tube de soufflage |
| 2. Poignée | 5. Tube de soufflerie |
| 3. Housse de protection | 6. Bouton de verrouillage pour l'ouverture par soufflage |



3. Mode vide

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 7. Poignée supplémentaire | 11. Sac de collecte |
| 8. Batterie gauche | 12. Tube d'aspiration |
| 9. Bonne batterie | 13. Réglage supplémentaire de la poignée |
| 10. Mousqueton du sac de collecte | 14. Tableau de bord intelligent |

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

EDM garantiza todos sus productos declinando toda responsabilidad frente a daños originados por una incorrecta instalación / uso de sus artículos. Esta garantía se aplica únicamente si se han seguido las instrucciones de uso, y queda anulada en caso de que se haya forzado el aparato o se haya usado de forma indebida e inadecuada, o si lo ha reparado una persona no autorizada.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado, não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

EDM dá garantia a todos os seus produtos, declinando toda responsabilidade por danos originados por utilização / instalação incorrecta dos seus produtos. Esta garantia aplica-se apenas se tiverem sido seguidas as instruções de utilização, sendo anulada em caso de o aparelho ter sido forçado ou se este tiver sido utilizado de forma indevida e inadequada, ou se tiver sido reparado por uma pessoa não autorizada.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

EDM guarantees all its products and declines all responsibility for damages caused by improper installation / use of its articles. This warranty applies only if the instructions for use have been followed, and it is voided if the device has been forced or used improperly, or if it has been repaired by an unauthorized person.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

EDM garantit tous ses produits, déclinant toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un mauvais usage ou d'une installation incorrecte de ses articles. Cette garantie s'applique uniquement si les instructions d'utilisation ont été suivies, et est annulée si l'appareil a été altéré ou utilisé de manière inappropriée et incorrecte ou s'il a été réparé par une personne non autorisée.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.